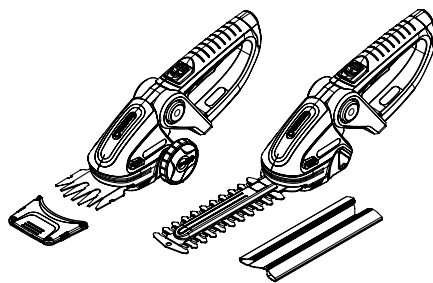


Art. 8885      Art. 8886  
ClassicCut



Art. 8893      Art. 8895  
ComfortCut

**DE Betriebsanleitung**  
Accu-Schere

**EN Operating Instructions**  
Accu Shears

**FR Mode d'emploi**  
Cisailles sur accu

**NL Gebruiksaanwijzing**  
Accuschaar

**SV Bruksanvisning**  
Accu-sax

**DA Brugsanvisning**  
Accu-saks

**FI Käyttöohje**  
Accu-sakset

**NO Bruksanvisning**  
Accu-saks

**IT Istruzioni per l'uso**  
Forbici a batteria

**ES Instrucciones de empleo**  
Tijeras cortacésped con Accu

**PT Manual de instruções**  
Tesouras Accu

**PL Instrukcja obsługi**  
Nożyce akumulatorowe

**HU Használati utasítás**  
Akkumulátoros olló

**CS Návod k obsluze**  
Akkumulátorové nůžky

**SK Návod na obsluhu**  
Akkumulátorové nožnice

**EL Οδηγίες χρήσης**  
Ψαλίδι μπαταρίας

**RU Инструкция по эксплуатации**  
Акумуляторные ножницы

**SL Navodilo za uporabo**  
Aku-škarje

**HR Upute za uporabu**  
Škare s akumulatorskim sustavom

**SR/ BS Uputstvo za rad**  
Baterijske makaze

**UK Інструкція з експлуатації**  
Ножиці акумуляторні

**RO Instrucțiuni de utilizare**  
Foarfeca cu acumulator

**TR Kullanma Kılavuzu**  
Accu Makası

**BG Инструкция за експлоатация**  
Ассу-ножица

**SQ Manual përdorimi**  
Gërshërë me bateri

**ET Kasutusjuhend**  
Akukäärid

**LT Eksploatavimo instrukcija**  
Akkumuliatorinės žirkklės

**LV Lietošanas instrukcija**  
Accu šķēres

# GARDENA Accu šķēres ClassicCut/ComfortCut

1. Drošības norādījumi	263
2. Montāža	266
3. Eksploatācijas sākšana	266
4. Lietošana	267
5. Uzglabāšana	268
6. Apkope	269
7. Traucējumu novēršana	269
8. Pieejamie piederumi	270
9. Tehniskie dati	270
10. Serviss/Garantijas	271

## Noteikumiem atbilstoša lietošana kopā ar zāles un dekoratīvo krūmu asmeni:

GARDENA Accu zāles šķēres ir paredzētas zālienu malu, nelielu zālāju apgriešanai, kā arī krūmu, īpaši dekoratīvo krūmu, apgriešanai, piešķirot tiem precīzu formu, privātajos piemājas dārzos un daļdārzos.

## Noteikumiem atbilstoša lietošana kopā ar krūmu asmeni:

GARDENA Accu krūmu šķēres ir paredzētas atsevišķu krūmu, ceru un vītenaugu apgriešanai privātajos piemājas dārzos un daļdārzos.

## Originālās instrukcijas tulkojums.



Drošības apsvērumu dēļ bērni un jaunieši līdz 16 gadiem, kā arī personas, kas nav izlasījušas šo lietošanas instrukciju, nedrīkst lietot šo izstrādājumu. Personām ar psihiskiem vai garīgiem traucējumiem ir atļauts lietot šo produktu tikai atbildīgās personas uzraudzībā vai arī, ja tās ir instruētas no atbildīgo personu puses. Bērniem jāatrodas uzraudzībā, lai nepieļautu, ka viņi spēļējas ar izstrādājumu.

## BĪSTAMI! Miesas bojājums!

**Accu šķēres nedrīkst izmantot nogrieztā materiāla sasmalcināšanai komposta izveidošanas nolūkā.**

**Izmantojot krūmu šķēru asmeni, preces nr. 2342/2343, Accu šķēres nav piemērotas zālāju/zālāju malu apgriešanai.**

## 1. Drošības norādījumi

→ Ievērojiet drošības norādījumus uz Accu šķērēm.

### SVARĪGI!

Lūdzu, uzmanīgi izlasiet un rūpīgi uzglabāiet šo lietošanas instrukciju.

### Simboli uz izstrādājuma:



#### UZMANĪBU!

→ Pirms eksploatācijas sākšanas izlasiet lietošanas instrukciju.



#### UZMANĪBU!

→ Aizsargāt no lietus un slapjuma.



#### BĪSTAMI!

Griezējinstrumentus pēc izslēgšanas vēl brīdi turpina darboties.



#### BĪSTAMI!

→ Nepieļaut trešo personu uzturēšanos bīstamajā zonā.

### Vispārīgi brīdinājumi par elektroinstrumentu drošību



#### BRĪDINĀJUMS! Izlasiet visus drošības brīdinājumus un instrukcijas.

Brīdinājumu un instrukciju neievērošana var izraisīt elektriskās strāvas triecienu, ugunsgrēku un / vai smagu miesas bojājumu.

**Uzglabājiet visus brīdinājumus un instrukcijas, lai tos turpmāk varētu lietot. Brīdinājumu tekstā lietotais termins "elektroinstrumenti" apzīmē ar strāvu darbināmu (vadu) elektroinstrumentu vai ar akumulatoru darbināmu (bezvadu) elektroinstrumentu.**

#### 1) Darba zonas drošība

**a) Nodrošiniet, lai darba zona būtu tīra un labi apgaismota.**

*Nekārtīgās vai tumšās vietās iespējami negadījumi.*

**b) Nedarbiniet elektroinstrumentus sprādzienbīstamā vidē, piemēram, uzliesmojošu šķidrums, gāzu vai putekļu klātbūtnē.**

*Elektroinstrumenti rada dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai izgarojumu tvaikus.*

**c) Elektroinstrumenta darbināšanas laikā tā tuvumā nedrīkst atrasties bērni un citas nepiederošas personas. Nevērbas dēļ var zaudēt vadību pār ierīci.**

#### 2) Elektrodrošība

**a) Elektroinstrumenta kontaktspraudņiem ir jāatbilst kontaktligzdai. Nekādā veidā nepārveidojiet kontaktspraudni. Nelietojiet nekādus spraudsavienojumus kopā ar iezemētiem elektroinstrumentiem. Lietojot nepārveidotus kontaktspraudņus un atbilstošas kontaktlīgšanas, tiek samazināts elektriskās strāvas trieciena risks.**

**b) Izvairieties no saskares ar iezemētām virsmām, piemēram, caurulēm, radiatoriem, plītiem un ledusskapjiem. Elektriskās strāvas trieciena risks palielinās, ja jūs ķermenis ir iezemēts.**

c) Nepakļaujiet elektroinstrumentus lietus vai mitruma iedarbībai. *Ūdens iekļūšana elektroinstrumentos palielina elektriskās strāvas trieciena risku.*

d) Pareizi izmantojiet vadu. Nekad lietojiet vadu, lai elektroinstrumentu pārvietotu, vilktu vai izslēgtu. Neturiet vadu karstumā un eļļu, asmeņu vai kustīgu daļu tuvumā. *Bojātā vai saplūkušies vadi palielina elektriskās strāvas trieciena risku.*

e) Darbinot elektroinstrumentu ārpus telpām, izmantojiet pagarinātāju, kas piemērots lietošanai ārpus telpām. Izmantojot vadu, kas ir paredzēts lietošanai ārpus telpām, tiek samazināts elektriskās strāvas trieciena risks.

f) Ja nevar izvairīties no elektroinstrumenta darbināšanas mitrās vietās, izmantojiet barošanu, kas aizsargā ar noplūdes strāvas aizsardzības ierīcēm. Noplūdes strāvas aizsardzības ierīču izmantošana samazina elektriskās strāvas trieciena risku.

### **3) Personiskā drošība**

a) Darbinot elektroinstrumentu, esiet piesardzīgs, sekojiet līdzi tam, ko darāt, un lietojiet veselolo saprātu. Nelietojiet elektroinstrumentu, ja esat noguris vai atrodaties narkotisku vielu, alkohola vai medikamentu iedarbībā. *Mirkļis neuzmanības elektroinstrumentu darbināšanas laikā var izraisīt smagus miesas bojājumus.*

b) Lietojiet personiskos aizsarglīdzekļus. Vienmēr izmantojiet acu aizsargus. *Aizsarglīdzekļi, piemēram, pretputekļu maska, nesīdoši drošības apavi, ķivere un dzirdes aizsargierīces, kas izmantoti atbilstošos apstākļos, pasargās no savainojumiem.*

c) Pasargājiet ierīci no nejaušas iedarbināšanas Pirms ierīces pacelšanas, pārvietošanas vai pievienošanas strāvas avotam un/vai akumulatora blokam pārliecinieties, vai slēdzis ir izslēgtā stāvoklī. *Elektroinstrumentu pārvietošana, turot pirkstu uz slēdža, vai sprieguma padeve elektroinstrumentiem, kuriem ir ieslēgts slēdzis, var izraisīt negadījumus.*

d) Pirms ieslēdzat elektroinstrumentu, noņemiet visas regulēšanas atslēgas vai uzgriežņatslēgas. *Uzgriežņatslēga vai atslēga, kas atstāta piesīpināta pie elektroinstrumentu rotējošās daļas, var izraisīt miesas bojājumus.*

e) Pārmērīgi neizstiepiet rokas. Vienmēr pareizi atbalstieties un noturiet līdzsvaru. *Tādējādi nodrošināsiet efektīvāku elektroinstrumenta vadību neparedzētās situācijās.*

f) Lietojiet piemērotu apģērbu. Nevelciet brīvu apģērbu vai rotaslietas. Nodrošiniet, lai mati, apģērbs un cimdi nenonāktu kustīgo daļu tuvumā. *Brīvs apģērbs, rotaslietas un gari mati var iekļerties kustīgajās daļās.*

g) Ja ierīces ir paredzētas pievienot putekļu nosūkšanas un savākšanas ierīcēm, nodrošiniet, lai tās tiktu pareizi pievienotas un izmantotas. *Putekļu savācēju izmantošana var samazināt ar putekļiem saistīto kaitīgumu.*

### **4) Elektroinstrumenta lietošana un apkope**

a) Nesteidziniet elektroinstrumenta darbību. Izmantojiet darbam piemērotāko elektroinstrumentu. *Pareizā elektroinstrumenta darbs būs efektīvāks un drošāks, strādājot tam paredzētajā ātrumā.*

b) Nelietojiet elektroinstrumentu, ja nedarbojas tā slēdzis. *Elektroinstrumenti, kuram nedarbojas slēdzis, ir bīstami, un tas ir jāremontē.*

c) Pirms veicat kādus pielāgojumus, maināt piederumus vai novietojat elektroinstrumentu glabāšanā, atvienojiet kontaktspraudni no strāvas avota un/vai akumulatora bloku – no elektroinstrumenta. *Šādi profilaktiski drošības pasākumi samazina elektroinstrumenta nejaušas iedarbināšanas risku.*

d) Uzglabājiet elektroinstrumentus bērnēm nepieejamās vietās un nelaižiet tos darbināt personām, kas nepazīna elektroinstrumenta darbību vai nav iepazīnušas ar šiem norādījumiem. *Elektroinstrumenti ir bīstami, ja ar tiem rīkojas neapmācīti lietotāji.*

e) Veiciet elektroinstrumentu apkopi. Pārbaudiet kustīgo daļu savienojumus vai sastiprinājumus, detaļu bojājumus vai citus apstākļus, kas var ietekmēt elektroinstrumenta darbību. Ja konstatējat bojājumus, elektroinstrumenti pirms lietošanas ir jāsalabo. *Daudzi negadījumi rodas nepareizas elektroinstrumentu apkopes dēļ.*

f) Griezējinstrumentiem vienmēr jābūt asiem un tīriem. *Pareizi apkopti griezējinstrumenti ar asiem asmeņiem retāk iesprūst un ir vieglāk vadāmi.*

g) Elektroinstrumentu, tā piederumus, griežņus un citas sastāvdaļas lietojiet saskaņā ar šiem norādījumiem, ņemot vērā darba apstākļus un veicamo darbu. *Elektroinstrumenta lietošana neparedzētiem mērķiem var izraisīt bīstamas situācijas.*

### **5. Akumulatora instrumenta lietošana**

a) Akumulatora uzlādēšanai izmantojiet tikai tos lādētājus, ko iesaka ražotājs. *Izmantojot lādētājus, kas paredzēti noteiktai veida akumulatoriem, citu akumulatoru uzlādēšanai, pastāv uzliesmošanas risks.*

b) Elektroinstrumentos izmantojiet tikai tos akumulatorus, kas ir speciāli paredzēti šiem instrumentiem. *Citu akumulatoru izmantošanas var novest pie savainojumiem un uzliesmošanas.*

c) Akumulatoru, kas netiek izmantoti, tuvumā nedrīkst atrasties saspraudes, monētas, atslēgas, naglas, skrūves vai citi metāla priekšmeti, kas var izraisīt kontaktu pārvienošanu. *Īssavienojums starp akumulatora kontaktiem var izraisīt apdegumus vai uzliesmošanas.*

d) Nepareizas lietošanas rezultātā iznākt šķidrums. Izvairieties no kontakta ar to. Nejausa kontakta gadījumā noskalojiet ar ūdeni. Ja šķidrums nonāk acīs, noteikti griežieties pie ārsta. *Akumulatora šķidrums var izraisīt ādas kairinājumus vai apdegumus.*

### **6. Serviss**

Elektroinstrumentu remonts jāveic tikai kvalificētiem speciālistiem un tikai ar oriģinālajām rezervdaļām. *Ar to tiek nodrošināts, ka ierīces drošība netiek ietekmēta.*

### **Dzīvzoga šķēres – Drošības norādījumi:**

- Nodrošiniet, lai ķermeņa daļas nepieskartos griezējasmenim. Asmeņu griešanās laikā neaizvēciet nogrieztos materiālus, kā arī neturiet rokās materiālus, kas jāgriez. Atbrīvojoties no iestrēgušā materiāla, pārliecinieties, vai slēdzis ir izslēgts. *Mirkļis neuzmanības dzīvzogu trimmera darbināšanas laikā var izraisīt smagus miesas bojājumus.*

- Pārmēsājiet dzīvzogu trimmeri, turot to aiz rokura un pārliecinoties, vai griezējasmēņu darbība ir apturēta. Transportējot vai uzglabājot dzīvzogu trimmeri, vienmēr applieciet tam griezējasmehānisma uzliktni. *Pareizs darbs ar dzīvzogu trimmeri samazina griezējasmēņu radīto savainojumu risku.*

• **Turiet elektroinstrumentu ar izolētajiem rokturiem, jo griešanas nazis var nonākt kontaktā ar slēpto tīkla kabeli.**

*Ja griešanas nazis nonāk kontaktā ar elektrību vadošu vadu, ierīces metāla detaļas var nonākt zem sprieguma un novest pie elektrostrāvas trieciena.*

### **Papildu drošības ieteikumi**

#### **Darba zonas drošība**

Izmantojiet šo izstrādājumu tikai tādā veidā un tādu funkciju veikšanai, kādas aprakstītas šajos norādījumos. Operators vai lietotājs ir atbildīgs par negadījumiem vai riskiem, kas apdraud citas personas vai to īpašumu.

**Bīstami!** Šī mašīna darbības laikā rada elektromagnētisko lauku. Šis lauks var izraisīt mijiedarbību ar aktīviem un pasīviem medicīniskajiem implantiem.

Lai novērstu nopietna vai nāvējoša savainojuma gūšanas risku, personām ar medicīniskajiem implantiem mēs iesakām pirms ierīces lietošanas konsultēties ar savu ārstu vai medicīniskā implanta ražotāju.

**Bīstami!** Montāžas laikā var norīt mazas detaļas, polietilēna maiss izraisa noslāpēšanas risku.

Montāžas vietas tuvumā montāžas laikā nedrīkst atrasties mazi bērni.

Ja pastāv negaisa risks, nelietojiet ierīci.

#### **Elektrība**

Izmantojiet tikai maiņstrāvu ar tādu spriegumu, kāds norādīts uz izstrādājuma datu uzlīmes.

Nekādā gadījumā nedrīkst pievienot zemējuma kabeli nevienai izstrādājuma daļai.

#### **Personiskā drošība**

Vienmēr valkājiet piemērotu apģērbu, cimdus un izturīgus apavus.

Rūpīgi pārbaudiet vietu, kur tiks izmantotas Accu šķēres, un noņemiet visas stieples un citus svešķermeņus.

Visi iestatīšanas darbi veicami tikai ar aizsarg apsegu un Accu šķēres nedrīkst uzstādīt uz naža.

Pirms mašīnas izmantošanas un pēc visa veida triecieniem pārbaudiet, vai nav manāmas diluma vai bojājumu pēdas, un, ja nepieciešams salabojiet.

Ja defekta gadījumā ierīci nevar izslēgt, nolieciet ierīci uz stabilas virsmas un uzgaidiet, līdz akumulators ir izlādējies. Bojāto ierīci nosūtīt servisa dienestam. Nekad nelietojiet Accu šķēres, kas nav pilnībā saliktas vai kurām ir veikta nesankcionēta modifikācija.

#### **Elektroinstrumenta lietošana un apkope**

Izmantojiet izstrādājumu tikai dienas gaismā vai labā maksīgajā apgaismojumā.

Ja iespējams, nelietojiet Accu šķēres slapja dzīvzoga griešanai.

Uzziniet, kā avārijas situācijā ātri apturēt Accu šķēres.

Nekad neturiet Accu šķēres aiz aizsarga.

Nelietojiet šķēres, ja drošības ierīces (aizsargvāks, naža ātras apturēšanas mehānisms) ir bojātas.

Lietojot Accu šķēres, nedrīkst uzkāpt uz kāpnēm.

Izvilkt akumulatoru:

- pirms atstājat izstrādājumu bez uzraudzības uz jebkādu laiku;
- pirms nosprostošanas atbrīvošanas;
- pirms ierīces pārbaudīšanas un tīrīšanas vai citu darbu veikšanas ar to;
- ja ir notikusi sadursme ar kādu priekšmetu; neizmantojiet savu izstrādājumu, kamēr neesat pārliecināts, ka tas ir labā darba kārtībā;

- ja izstrādājums sāk neparasti vibrēt. Nekavējoties pārbaudiet. Pārlietu liela vibrācija var izraisīt savainojumus.

- pirms ierīces nodošanas citai personai.

#### **Apkope un uzglabāšana**



#### **SAVAINOJUMU GŪŠANAS RISKS! Nepieskarieties nazim.**

→ Darba beigās vai pārtraukumos uzlieciet aizsargvāku.

Nodrošiniet, lai visi uzgriežņi un skrūves būtu cieši pievilktas, lai būtu pārliecināts, ka izstrādājums ir drošā darba kārtībā.

#### **Akumulatora drošība**



#### **UZLIESMOŠANĀS RISKS!**

**Uzlādējamo akumulatoru lādēšanas laikā nedrīkst likt uz dedzināmas, termiski neizturīgas un elektriski nevadošas virsmas.**

**Lādētāja un akumulatora tuvumā nedrīkst atrasties kairinošas, dedzināmas un viegli uzliesmojošas vielas. Lādēšanas laikā neapsegt lādētāju un akumulatoru.**

**Dūmu vai uguns rašanās gadījumā nekavējoties atslēgt lādētāju.**

**Kā uzlādēšanas ierīci drīkst izmantot tikai oriģinālo GARDENA uzlādēšanas ierīci.**

**Izmantojot citas uzlādēšanas ierīces, var sabojāt akumulatoru un var pat rasties ugunsgrēks.**



#### **EKSPLOZIJAS RISKS!**

→ Pasargājiet akumulatoru no karstuma no uguns. Nelieciet uz kaloriferiem vai neatstājiet uz ilgāku laiku zem tiešiem saules stariem.



**Lādētāju neizmantojot brīvā dabā.**

→ Nekad nepakļaujiet lādētāju mitruma vai slapjuma iedarbībai.

Lietojiet akumulatoru tikai apkārtējās vides temperatūras diapazonā no  $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$  līdz  $+45\text{ }^{\circ}\text{C}$ .

Savu laiku nokalpojis akumulators ir atbilstoši noteikumiem jāatliež. To nedrīkst sūīt pa pastu. Lai iegūtu sīkāku informāciju, vērsieties vietējos otrreizējās pārstrādes uzņēmumos.

Lādēšanas ierīce regulāri jāpārbauda uz bojājumu un novecošanās (drupanuma) pazīmēm, ierīci drīkst lietot tikai nevainojamā stāvoklī.

Komplektā esošo lādētāju drīkst izmantot tikai komplektā esošā akumulatora uzlādēšanai.

Ar šī lādētāja palīdzību nedrīkst lādēt neuzlādējamās baterijas (uzliesmošanas risks).

Uzlādēšanas gaitā Accu šķēres nedrīkst lietot.

Pēc lādēšanas lādētājs ir jāatvieno no elektrotilkla un akumulatora.

Uzlādējiet akumulatoru temperatūrā no  $10\text{ }^{\circ}\text{C}$  līdz  $45\text{ }^{\circ}\text{C}$ . Pēc stipras slodzes ļaujiet akumulatoram atdzist.

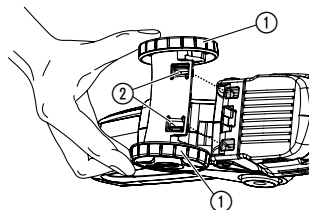
## Uzglabāšana

Accu šķēres nedrīkst uzglabāt zem tiešiem saules stariem.

Neuzglabājiet Accu šķēres vietās ar elektrostatiku.

## 2. Montāža

### Rotoru montāža / demontāža:



Rotori piegādes komplektā ir iekļauti tikai dārza šķērēm (preces nr. 8890/nr. 8893). (Atkārtotu pasūtījumu var veikt, vērsoties GARDENA servisa centrā).

#### Rotoru montāža:

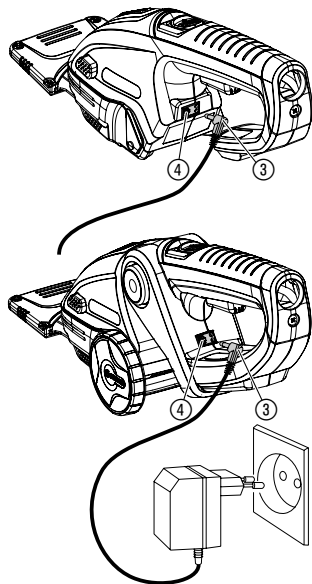
→ Rotorus ① no apakšas spiest uz iekšu dārza šķērēs, līdz abas rēdzes ② nofiksejas.

#### Rotoru demontāža:

→ Dārza šķēru apakšpusē abus rotorus ① saspiest kopā un nobīdīt nost.

## 3. Eksploatācijas sākšana

### Akumulatora uzlāde:



Pirms pirmās lietošanas reizes akumulatoru ieteicams pilnībā uzlādēt. Lādēšanas laiku skatīt 9. sadaļā Tehniskie dati.

Litija-jonu baterijas var uzlādēt jebkurā uzlādes stāvoklī, lādēšanas procesu var pārtraukt jebkurā brīdī, nekaitējot akumulatoram (bez Memory efekta).

Lādēšanas laikā Accu šķēres darbināt nedrīkst.



#### UZMANĪBU!

**Pārspriegums sabojā akumulatorus un lādētājus.**

→ **Pievērsiet uzmanību pareizam tīkla spriegumam.**

1. Lādēšanas kabeli ③ iespraust Accu šķēru spraudlīgzdā ④.
2. Lādēšanas bloku iespraust tīkla kontaktlīgzdā. *Lādēšanas laikā spraudlīgzda ④ mirgo zaļā krāsā. Notiek akumulatora lādēšana.*

Kad spraudlīgzda ④ **deg** zaļā krāsā, akumulators ir pilnībā uzlādēts.

Lādēšanas laikā regulāri kontrolēt lādēšanas progresu.

3. Vispirms izvelciet lādēšanas kabeli ③ no kontaktdakšas bukses ④ un pēc tam izņemiet lādēšanas ierīces barošanas bloku no tīkla kontaktlīgzdas.

Kad Accu šķēru jauda sāk strauji samazināties, akumulators ir jāuzlādē. Nedarbināt šķēres līdz brīdim, kad asmens pilnībā pats no sevis apstājas.

Ja spraudlīgzda lādēšanas laikā mirgo sarkanā krāsā vai darbības laikā mirgo dzeltenā krāsā, ir radies darbības traucējums (skatīt 7. sadaļu Traucējumu novēršana).

Akumulatora uzlādes stāvoklis tiek uzrādīts pēc katras Accu šķēru izslēgšanas reizes apm. 20 sek.

**LED deg zaļā krāsā:** Akumulators ir pilnīgi uzlādēts.

**LED deg dzeltenā krāsā:** Akumulators ir līdz pusei uzlādēts.

**LED deg sarkanā krāsā:** Akumulators ir tukšs un tas ir jāuzlādē.

**LED akumulatora stāvokļa indikators:**

## 4. Lietošana

**UZMANĪBU!**  
**Griezta brūce!**

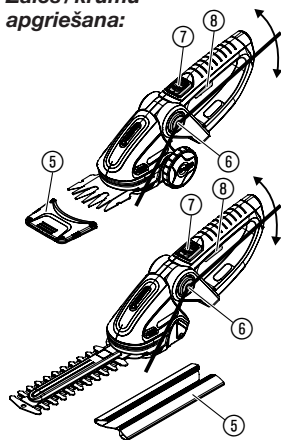


Pastāv savainošanās risks, ja tiek noņemtas vai pārvienotas pie Accu šķērēm uzstādītās pārslēgšanas ierīces (piem., piesienot slēgšanas taustiņu pie roktura), jo tādā gadījumā Accu šķēres automātiski atslēdzas.

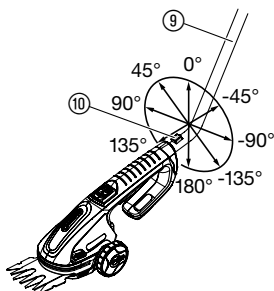
→ Nekad nenoņem vai nepārvienot pārslēgšanas ierīces.

Ieslēgšanas bloķētājs ⑦ novērš nejaušu GARDENA Accu šķēru ieslēgšanos.

**Zāles / krūmu  
apgriešana:**



**Teleskopiskais šarnīra  
rokturis, preces nr. 8899  
(uzstādāms pēc izvēles):**



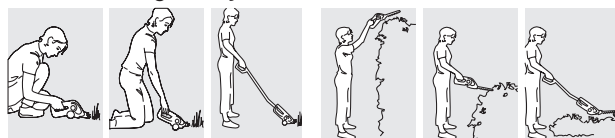
### 1. Zāles šķēres:

Apgrīzamo laukumu atbrīvojiet no akmeņiem un citiem priekšmetiem un noņemiet asmeņa aizsargu ⑤ no šķēru asmeņa.

### Krūmu šķēres:

No šķēru asmeņa nobīdīt asmeņa aizsargu ⑤.

### 2. ComfortCut ergonomija:



Abās pusēs nospiež šarnīra regulēšanas mehānismu ⑥ un motora korpusu ar asmeni noregulēt nepieciešamajā leņķī.

### 3. Griešana:

Lai atbloķētu ieslēgšanas bloķētāju ⑦, pabīdīt to uz priekšu un nospiež ieslēgšanas taustiņu ⑧. Ieslēgšanas taustiņu ⑦ atkal atlaist vajā.

GARDENA teleskopisko šarnīra rokturi, **preces nr. 8899**, resp., Accu šķēres iespējams uzmontēt pa 45° posmiem. Pagriežamā kāta garumu iespējams pārstaīt bezpakāpju režīmā (85 – 120 cm) un tādējādi pielāgot individuālajam auguma garumam.

→ Asmeņa aizsargu ⑤ uzbīdīt uz šķēru asmeņa.

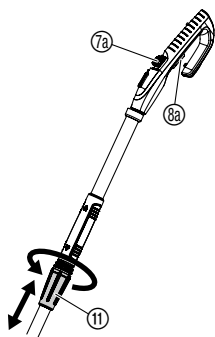
### Teleskopiskā šarnīra roktura montāža:

1. Izņemiet aizbāzni ⑤ ar skrūvgrieža palīdzību.
2. Pagriežamo kātu ⑨ virzīt nepieciešamajā leņķī Accu šķēru kāta ietvarā, līdz bloķētājmehānisms nofiksejas.

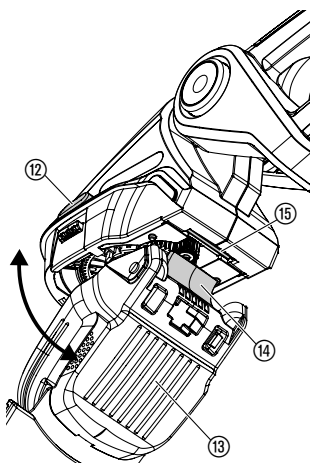
### Teleskopiskā šarnīra roktura demontāža:

1. Nospiež atbloķēšanas pogu ⑩ un teleskopisko šarnīra rokturi izvilkāt ārā.
2. Atkal ievietojiet aizbāzni ⑤.

Kad šarnīra rokturis ir uzmontēts, Accu šķēru ieslēgšanas bloķētājs ⑦ un ieslēgšanas taustiņš ⑧ nedarbojas.



### Šķēru asmeņu komplekta nomaiņa:



### Griešana ar teleskopisko šarnīra rokturi:

1. Uzmontēt teleskopisko šarnīra rokturi.
2. Atskrūvēt regulēšanas uzgriezni ⑪.
3. Rokturi noregulēt atbilstoši nepieciešamajam garumam ⑪ un pēc tam atkal aizgriezt ciet.
4. Lai atbloķētu ieslēgšanas bloķētāju ⑦a, pabīdīt to uz priekšu un nospiegt ieslēgšanas taustiņu ⑧a.
5. Ieslēgšanas taustiņu ⑧a atkal atlaist vaļā.

### Lūdzu izmantojiet tikai oriģinālos GARDENA asmeņu kompleksus.

- Zāles + dekoratīvo krūmu asmeņu komplekts griezuma platums 8 cm **preces nr. 2340**
- Krūmu asmeņu komplekts griezuma garums 12,5 cm **preces nr. 2342**
- Krūmu asmeņu komplekts griezuma garums 18 cm **preces nr. 2343**

1. Reizē nospiegt abus fiksatorus ⑫, atvāzt šķēru asmeņu komplektu ⑬ un izņemt to laukā.
2. Vajadzības gadījumā iztīrīt transmisijas nodalījumu un ieziest to ar nelielu daudzumu skābi nesaturošu smērvielu (vazelīnu).
3. Šķēru asmeņu komplektu ⑬ ar fiksācijas mēlīti ⑭ ievietot iedobumā ⑮ un vērt ciet līdz brīdim, līdz abi fiksatori ⑫ dzirdami nofiksējas.
4. Vajadzības gadījumā šķēru asmeni apsmidzināt ar tīrīšanas aerosolu, **preces nr. 2366**.  
Šādi tiek pagarināts ierīces darbības ilgums.

Pirmo reizi ieslēdzot šķēres pēc asmeņu komplekta nomaiņas, var būt dzirdams klikšķis brīdī, kad ekscentrs savienojas ar šķēru asmeņa savienotājposmu.

## 5. Uzglabāšana

### Eksploatācijas pārtraukšana / glabāšanas ziemas periodā:

### Uzglabājiet izstrādājumu bērniem nepieejamā vietā.

1. Uzlādēt akumulatoru. Šādi tiks pagarināts akumulatora kalpošanas laiks.
2. Accu šķēres notīrīt un šķēru asmeni apsmidzināt ar GARDENA tīrīšanas aerosolu, **preces nr. 2366** (skat. 6. sadaļu Apkope).
3. Asmeņa aizsargu uzbīdīt uz šķēru asmeņa.
4. Accu šķēres uzglabāt no sala iedarbības aizsargātā un sausā vietā.

### Utilizācija:

(saskaņā ar RL2012/19/ES)



Izstrādājumu nedrīkst utilizēt kopā ar parastiem sadzīves atkritumiem. Tas utilizējams saskaņā ar vietējām vides aizsardzības prasībām.

→ Svarīgi! Nododiet izstrādājumu utilizācijai tuvākajā atkritumu apsaimniekošanas uzņēmumā.

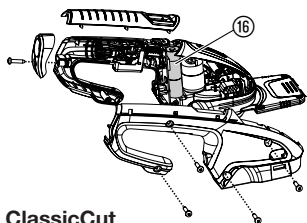
## Akumulatora utilizācija:



GARDENA akumulators satur litija jonu šūnas, kas pēc ekspluatācijas beigām jāutilizē atsevišķi no sadzīves atkritumiem.

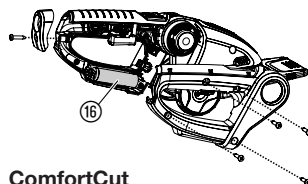
### Svarīgi!

Nododiet akumulatorus utilizācijai tuvākajā atkritumu apsaimniekošanas uzņēmumā.



ClassicCut

1. Litija-jonu elementus ⑯ līdz galam izlādēt.
2. Litija-jonu elementus ⑯ izņemt ārā no Accu šķērēm.
3. Litija-jonu elementus ⑯ utilizēt atbilstoši spēkā esošajiem noteikumiem.



ComfortCut

## 6. Apkope

**BĪSTAMI!**  
**Grieztas brūces!**



Pastāv miesas bojājumu gūšanas risks, ko izraisa šķēru asmens.

→ Veicot apkopes darbus, asmeņa aizsargu atbīdīt uz augšu un Accu šķēru ieslēgšanas bloķētāju nepārbīdīt uz priekšu.

**BĪSTAMI!**  
**Miesas bojājumi  
un materiālie  
zaudējumi!**



Pastāv miesas bojājumu gūšanas un šķēru sabojāšanas risks, skalojot tās zem tekoša ūdens (īpaši, tīrot tās ar augstspiediena tīrītāju).

→ Nekad netīrīt Accu šķēres zem tekoša ūdens.

**Accu šķēru tīrīšana un šķēru  
asmeņa ieeļļošana:**

Lai pagarinātu šķēru darbības ilgumu, ieteicams tās pirms un pēc katras lietošanas reizes iztīrīt un apsmidzināt ar aerosolu.

1. Iztīrīt Accu šķēres (ar mitru lupatiņu).
2. Šķēru asmeni apsmidzināt ar **GARDENA tīrīšanas aerosolu, preces nr. 2366**.

## 7. Traucējumu novēršana

**BĪSTAMI!**  
**Grieztas brūces!**



Pastāv miesas bojājumu gūšanas risks, ko izraisa šķēru asmens.

→ Novēršot darbības traucējumus, asmeņa aizsargu atbīdīt uz augšu un Accu šķēru ieslēgšanas bloķētāju nepārbīdīt uz priekšu.

**Šķēru asmeņu  
komplekta nomaiņa:**



Ja Accu šķēru griešanas kvalitāte neuzlabojas arī pēc rūpīgas tīrīšanas, šķēru asmeņi ir bojāti un tie ir jānomaina (skat. 4. sadaļu Lietošana "Šķēru asmeņu komplekta nomaiņa").

Lūdzu izmantojiet tikai oriģinālos GARDENA asmeņu komplektus.



<b>Traucējums</b>	<b>Iespējamais cēlonis</b>	<b>Risinājums</b>
<b>Lādēšanas procesa laikā lādēšanas ligzda mirgo sarkanā krāsā</b>	Lādēšanas laikā ir radies traucējums.	→ Atslēdziet un atkal pieslēdziet uzlādēšanas kabeli. <i>Traucējums tiek atcelts.</i>
<b>Darbības laikā lādēšanas ligzda mirgo dzeltenā krāsā</b>	Nobloķējoties asmeņiem, ir ticis pārslógots un ir atslēdzies motors.	→ Novērst nobloķēšanās stāvokli. Vēlreiz ieslēgt Accu šķēres. <i>Traucējums tiek atcelts.</i>
<b>Nedarbojas krūmu asmens</b>	Accu šķēru ekscentrs nesavienojas ar krūmu griešanas asmeņa savienotājposmu ⑰.	→ Savienotājposmu ⑰ pavilkt uz leju un krūmu asmeņu komplektu vēlreiz uzlikt atpakaļ.
<b>Pārāk īss darbības laiks</b>	Netīri asmeņi.	→ Šķēres asmeņus atbilstoši apkopes instrukcijai notīrīt un ieeļļot.



Citu traucējumu gadījumā mēs lūdzam sazināties ar firmas GARDENA servisa darbiniekiem. Labošanas darbus drīkst veikt tikai firmas GARDENA servisa centru darbinieki vai firmas GARDENA pilnvarotie specializētie tirdzniecības pārstāvji.

## 8. Pieejamie piederumi

<b>GARDENA teleskopiskais šarnīra rokturis</b>	Pielāgots visām GARDENA Accu šķērēm	<b>Preces nr. 8899</b>
<b>GARDENA zāles + dekoratīvo krūmu asmeņu komplekts</b>	Griezuma platums 8 cm	<b>Preces nr. 2340</b>
<b>GARDENA krūmu asmeņu komplekts</b>	Griezuma garums 12,5 cm	<b>Preces nr. 2342</b>
<b>GARDENA krūmu asmeņu komplekts</b>	Griezuma garums 18 cm	<b>Preces nr. 2343</b>
<b>GARDENA tīrīšanas aerosols</b>	Kopšanai un ilgākam kalpošanas laikam	<b>Preces nr. 2366</b>
<b>GARDENA rotorī</b>	Iespējams iegādāties, vēršoties GARDENA servisa centrā	

## 9. Tehniskie dati

	<b>Preces nr. 8885</b> <b>ClassicCut</b>	<b>Preces nr. 8886</b> <b>ClassicCut</b>	<b>Preces nr. 8893</b> <b>ComfortCut</b>	<b>Preces nr. 8895</b> <b>ComfortCut</b>
<b>Akumulators</b>	1 litija-jonu elements 1,5 Ah pie 3,6 V		2 litija-jonu elementi 1,5 Ah pie 7,2 V	
<b>Akumulatora jauda</b>				
<b>Akumulatora lādēšanas ilgums</b>	Apm. 5 st. 80 %/ Līdz pat 6,5 st. 100 %		Apm. 8,5 st. 80 %/ Līdz pat 10,5 st. 100 %	

	Preces nr. 8885 ClassicCut	Preces nr. 8886 ClassicCut	Preces nr. 8893 ComfortCut	Preces nr. 8895 ComfortCut
<b>Lādēšanas bloks</b>				
<b>Tikla spriegums</b>	100 – 240 V / 50 – 60 Hz		100 – 240 V / 50 – 60 Hz	
<b>Nomināla izejas strāva</b>	150 mA		150 mA	
<b>Maks. izejas spriegums</b>	19 V (DC)		19 V (DC)	
<b>Šķēru asmens</b>	zāles + dekoratīvo krūmu asmeņu komplekts 8 cm	krūmu asmeņu komplekts 12,5 cm	zāles + dekoratīvo krūmu asmeņu komplekts 8 cm	krūmu asmeņu komplekts 18 cm
<b>Darbības ilgums (ja akumulators ir līdž galam uzlādēts)</b>	Līdz 45 min.	Līdz 55 min.	Līdz 90 min.	Līdz 90 min.
<b>Svars kopā ar šķēru asmens</b>	apm. 640 g	apm. 740 g	apm. 825 g	apm. 990 g
<b>Trokšņu jaudas līmenis <math>L_{WA}</math><sup>2)</sup></b>	–	izmērītais: 77 dB (A) garantētais: 79 dB (A)	–	izmērītais: 78 dB (A) garantētais: 80 dB (A)
<b>Nenoteiktība <math>k_{WA}</math></b>		2 dB (A)		2 dB (A)
<b>Roku vibrācijas koeficients <math>a_{vhw}</math><sup>1)</sup></b>	< 2,5 m/s <sup>2</sup>	< 2,5 m/s <sup>2</sup>	< 2,5 m/s <sup>2</sup>	< 2,5 m/s <sup>2</sup>

Mērīšanas metode saskaņā ar: <sup>1)</sup> 60335-2-94 <sup>2)</sup> RL 2000/14/EK

Komplekts, prece 8887 sastāv no prece 8885 Classic Cut ar nažu komplekta prece 2340, prece 2342  
Komplekts, prece 8897 sastāv no prece 8895 Comfort Cut ar nažu komplektu prece 2340, prece 2343

## 10. Serviss/Garantijas

### Apkope:

Lūdzu, griezieties pēc adreses, kas norādīta otrajā pusē.

### Garantija:

Garantijas prasības gadījumā no jums netiks ieturēta maksa par sniegtajiem apkopes pakalpojumiem.

GARDENA Manufacturing GmbH šim izstrādājumam nodrošina divu gadu garantiju (kas stājas spēkā kopš izstrādājuma iegādes dienas). Šī garantija ietver visus svarīgos izstrādājuma defektus, ko var pierādīt kā materiāla vai ražošanas kļūmes. Garantijas noteikumi tiek izpildīti, piegādājot pilnībā darboties spējīgu rezerves izstrādājumu vai bez maksas saremontējot mums atsūtīto bojāto izstrādājumu; mēs paturam tiesības izvēlēties starp šīm iespējām. Uz šo pakalpojumu attiecas šādi noteikumi.

- Izstrādājums lietots paredzētajam nolūkam, saskaņā ar lietošanas norādījumos iekļautajiem ieteikumiem.

- Ne lietotājs, nedz kāda trešā puse nav mēģinājusi izstrādājumu remontēt.

Šī ražotāja garantija neietekmē tiesības vērst garantiju pret izplatītāju/mazumtirgotāju.

Ja, izmantojot šo izstrādājumu, rodas problēmas, lūdzu, sazinieties ar mūsu klientu apkalpošanas centru vai nosūtiet bojāto izstrādājumu kopā ar īsu kļūmes aprakstu uz GARDENA Manufacturing GmbH, noteikti pietiekamā apmērā apmaksājot piegādes izmaksas un ievērojot sūtīšanas un iepakojšanas noteikumus. Garantijas prasībai jāpievieno iegādes apliecinājuma kopija.

### Izejmateriāli:

Uz dilstošajām detaļām, šķēru asmeņiem, garantija neattiecas.

## **DE Produkthaftung**

Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass wir in Übereinstimmung mit dem Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden haften, die durch unsere Produkte entstehen, wenn diese unsachgemäß und nicht durch einen von uns autorisierten Servicepartner repariert wurden oder wenn keine Original GARDENA Teile oder von uns zugelassene Teile verwendet wurden.

## **EN Product liability**

In accordance with the German Product Liability Act, we hereby expressly declare that we accept no liability for damage incurred from our products where said products have not been properly repaired by a GARDENA-approved service partner or where original GARDENA parts or parts authorised by GARDENA were not used.

## **FR Responsabilité**

Conformément à la loi relative à la responsabilité du fait des produits défectueux, nous déclarons expressément par la présente que nous déclinons toute responsabilité pour les dommages résultant de nos produits, si lesdits produits n'ont pas été correctement réparés par un partenaire d'entretien agréé GARDENA ou si des pièces d'origine GARDENA ou des pièces agréées GARDENA n'ont pas été utilisées.

## **NL Productaansprakelijkheid**

Conform de Duitse wet inzake productaansprakelijkheid verklaren wij hierbij uitdrukkelijk dat wij geen aansprakelijkheid aanvaarden voor schade ontstaan uit onze producten waarbij deze producten niet zijn gerepareerd door een GARDENA-erkende servicepartner of waarbij geen originele GARDENA-onderdelen of onderdelen die door GARDENA zijn goedgekeurd zijn gebruikt.

## **SV Produktsvar**

I enlighet med tyska produktansvarslagar förklarar vi härmed uttryckligen att vi inte åtar oss något ansvar för skador som orsakas av våra produkter där produkterna inte har genomgått korrekt reparation från en GARDENA-godkänd servicepartner eller där originaldelar från GARDENA eller delar godkända av GARDENA inte använts.

## **DA Produktsvar**

I overensstemmelse med den tyske produktansvarslov erklærer vi hermed udtrykkeligt, at vi ikke påtager os noget ansvar for skader på vores produkter, hvis de pågældende produkter ikke er blevet repareret korrekt af en GARDENA-godkendt servicepartner, eller hvor der ikke er brugt originale GARDENA-reservedele eller godkendte reservedele fra GARDENA.

## **FI Tuotevastuu**

Saksan tuotevastuulain mukaisesti emme ole vastuussa laitteiden vaurioista, jos korjauksia ei ole tehnyt GARDENAn hyväksymä huoltoliike tai jos niiden syynä on muiden kuin alkuperäisten GARDENA-varaosien tai GARDENAn hyväksymien varaosien käyttö.

## **IT Responsabilità del prodotto**

In conformità con la Legge tedesca sulla responsabilità del prodotto, con la presente dichiariamo espressamente che decliniamo qualsiasi responsabilità per danni causati dai nostri prodotti qualora non siano stati correttamente riparati presso un partner di assistenza approvato GARDENA o laddove non siano stati utilizzati ricambi originali o autorizzati GARDENA.

## **ES Responsabilidad sobre el producto**

De acuerdo con la Ley de responsabilidad sobre productos alemana, por la presente declaramos expresamente que no aceptamos ningún tipo de responsabilidad por los daños ocasionados por nuestros productos si dichos productos no han sido reparados por un socio de mantenimiento aprobado por GARDENA o si no se han utilizado piezas originales GARDENA o piezas autorizadas por GARDENA.

## **PT Responsabilidade pelo produto**

De acordo com a lei alemã de responsabilidade pelo produto, declaramos que não nos responsabilizamos por danos causados pelos nossos produtos, caso os tais produtos não tenham sido devidamente reparados por um parceiro de assistência GARDENA aprovado ou se não tiverem sido utilizadas peças GARDENA originais ou peças autorizadas pela GARDENA.

## **PL Odpowiedzialność za produkt**

Zgodnie z niemiecką ustawą o odpowiedzialności za produkt, niniejszym wyraźnie oświadczamy, że nie ponosimy żadnej odpowiedzialności za szkody poniesione na skutek użytkowania naszych produktów, w przypadku gdy naprawa tych produktów nie była odpowiednio przeprowadzana przez zatwierdzonego przez firmę GARDENA partnera serwisowego lub nie stosowano oryginalnych części GARDENA albo części autoryzowanych przez tę firmę.

## **HU Termékszavatosság**

A németországi termékszavatossági törvénnyel összhangban ezzel nyomatékosan kijelentjük, hogy nem vállalunk felelősséget a termékeinkben keletkezett olyan károkért, amelyek valamely GARDENA által jóváhagyott szervizpartner által nem megfelelően végzett javításból adódtak, vagy amely során nem eredeti GARDENA alkatrészeket vagy a GARDENA által jóváhagyott alkatrészeket használtak fel.

## **CS Odpovědnost za výrobek**

V souladu s německým zákonem o odpovědnosti za výrobek tímto výslovně prohlašujeme, že nepřijímáme žádnou odpovědnost za poškození vzniklá na našich výrobcích, kdy zmíněné výrobky nebyly řádně opraveny schváleným servisním partnerem GARDENA nebo kdy nebyly použity originální náhradní díly GARDENA nebo náhradní díly autorizované společností GARDENA.

## **SK Zodpovednosť za produkt**

V súlade s nemeckými právnymi predpismi upravujúcimi zodpovednosť za výrobok týmto výslovne prehlasujeme, že nenesieme žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené našimi výrobkami, v prípade ktorých neboli náležité opravy vykonané servisným partnerom schváleným spoločnosťou GARDENA alebo neboli použité diely spoločnosti GARDENA alebo diely schválené spoločnosťou GARDENA.

## **EL Ευθύνη προϊόντος**

Σύμφωνα με τον γερμανικό νόμο περί Ευθύνης για τα Προϊόντα, με το παρόν δηλώνουμε ρητώς ότι δεν αποδεχόμαστε καμία ευθύνη για τυχόν ζημιές που προκύπτουν από τα προϊόντα μας εάν αυτά δεν έχουν επισκευαστεί σωστά από κάποιον εγκεκριμένο συνεργάτη επισκευών της GARDENA ή εάν δεν έχουν χρησιμοποιηθεί αυθεντικά εξαρτήματα GARDENA ή εξαρτήματα εγκεκριμένα από την GARDENA.

## **SL Odgovornost proizvajalca**

V skladu z nemškimi zakoni o odgovornosti za izdelke, izrecno izjavljajo, da ne sprejemamo nobene odgovornosti za škodo, ki jo povzročijo naši izdelki, če teh niso ustrezno popravili GARDENINI odobreni servisni partnerji ali pri tem niso bili uporabljeni originalni GARDENINI nadomestni deli ali GARDENINIMI homologiranimi nadomestnimi deli.

## **HR Pouzdanost proizvoda**

Sukladno njemačkom zakonu o pouzdanosti proizvoda, ovime izričito izjavljujemo kako ne prihvaćamo nikakvu odgovornost za oštećenja na našim proizvodima nastala uslijed neispravnog popravka od strane servisnog partnera kojeg odobrava GARDENA ili uslijed nekorištenja originalnih GARDENA dijelova ili dijelova koje odobrava GARDENA.

## **RO Răspunderea pentru produs**

În conformitate cu Legea germană privind răspunderea pentru produs, declarăm în mod expres prin prezentul document că nu acceptăm nicio răspundere pentru defecțiunile suferite de produsele noastre atunci când acestea nu au fost reparate în mod corect de un atelier de service partener, aprobat de GARDENA, sau când nu au fost utilizate piese GARDENA originale sau piese autorizate de GARDENA.

## **BG Отговорност за вреди, причинени от стоки**

Съгласно германския Закон за отговорността за вреди, причинени от стоки, с настоящото изрично декларираме, че не носим отговорност за щети, причинени от нашите продукти, ако те не са били правилно ремонтирани от одобрен от GARDENA сервиз или ако не са използвани оригинални части на GARDENA или части, одобрени от GARDENA.

## **ET Tootevastutus**

Vastavalt Saksamaa tootevastutusseadusele deklareerime kaesolevaga selgesõnaliselt, et me ei kannu mingisugust vastutust meie toodetest tingitud kahjude eest, kui need tooted ei ole korrektselt parandatud GARDENA heakskiidetud hoolduspartneri poolt või kui parandamisel ei ole kasutatud GARDENA originaalosi või GARDENA volitatud osi.

## **LT Gaminio patikimumas**

Mes aiškiai pareiškiame, kad, atsižvelgiant į Vokietijos gaminių patikimumo įstatymą, nepriisiame atsakomybės dėl bet kokios žalos, patirtos dėl mūsų gaminių, jeigu jie buvo netinkamai taisomi arba jų dalys buvo pakeistos neoriginaliomis GARDENA dalimis ar nepatvirtintomis dalimis, arba jeigu remonto darbai buvo atliekami ne GARDENA techninės priežiūros centro specialistų.

## **LV Atbildība par produkcijas kvalitāti**

Saskaņā ar Vācijas likumu par atbildību par produkcijas kvalitāti ar šo mēs paziņojam, ka neuzņemamies atbildību par bojājumiem, kas radušies, lietojot mūsu izstrādājumus, kuru remontu nav veicis uzņēmuma GARDENA apstiprināts apkopes partneris vai kuru remontam netika izmantotas oriģinālās GARDENA detaļas vai detaļas, kuru lietošanu apstiprinājis uzņēmums GARDENA.

<p><b>DE EU-Konformitätserklärung</b></p> <p>Der Unterzeichner, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Schweden, bescheinigt hiermit, dass die nachstehend aufgeführten Geräte bei Verlassen des Werks die harmonisierten EU-Leitlinien, EU-Normen für Sicherheit und besondere Normen erfüllen. Dieses Zertifikat verliert seine Gültigkeit, wenn die Geräte ohne unsere Genehmigung verändert werden.</p>	<p><b>HU EK megfeleléségi nyilatkozat</b></p> <p>Alulírott Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Svédország ezzel tanúsítja, hogy az alábbiakban leírt egységek a gyár elhagyásakor megfelelték a harmonizált uniós előírásoknak és biztonsági és termékspecifikus szabványoknak. Ez a tanúsítvány érvényes veszt, ha az egységeket jóváhagyásunk nélkül átalakítják.</p>
<p><b>EN EC Declaration of Conformity</b></p> <p>The undersigned, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, hereby certifies that, when leaving our factory, the units indicated below are in accordance with the harmonised EU guidelines, EU standards of safety and product specific standards. This certificate becomes void if the units are modified without our approval.</p>	<p><b>CS Prohlášení o shodě ES</b></p> <p>Niže uvedená společnost Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Švédsko, tímto potvrzuje, že při opuštění naší továrny jsou jednotky uvedené níže v souladu s harmonizačními pokyny EU, standardy EU ohledně bezpečnosti a specifickými produktovými standardy. Tento certifikát pozbyvá platnosti, pokud dojde k úpravě jednotek bez našeho schválení.</p>
<p><b>FR Déclaration de conformité CE</b></p> <p>Le constructeur, soussigné : Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Suède, déclare qu'à la sortie de ses usines le matériel neuf désigné ci-dessous était conforme aux prescriptions des directives européennes énoncées ciaprès et conforme aux règles de sécurité et autres règles qui lui sont applicables dans le cadre de l'Union européenne. Toute modification apportée à cet appareil sans notre accord annule la validité de ce certificat.</p>	<p><b>SK EÚ vyhlásenie o zhode</b></p> <p>Dolu podpísaná spoločnosť Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Švédsko týmto osvedčuje, že nižšie uvedené jednotky boli v súlade s harmonizačnými usmerneniami EÚ, normami EÚ v oblasti bezpečnosti a špecifickými normami týkajúcimi sa produktu v čase opustenia výrobného závodu. Toto osvedčenie stráca platnosť, ak boli jednotky zmenené bez nášho súhlasu.</p>
<p><b>NL EG-conformiteitsverklaring</b></p> <p>De ondergetekende, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Zweden, verklaart hierbij dat de producten die hieronder staan vermeld, wanneer ze onze fabriek verlaten, in overeenstemming zijn met de geharmoniseerde Europese richtlijnen, EU-normen voor veiligheid en productspecifieke normen. Dit certificaat vervalt als de producten worden aangepast zonder onze toestemming.</p>	<p><b>EL Δήλωση Συμμόρφωσης EK</b></p> <p>Η υπογεγραμμένη εταιρεία, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Σουηδία, πιστοποιεί ότι, κατά την έξοδο από το εργοστάσιο, οι μονάδες που αναφέρονται κατωτέρω συμμορφώνονται με τις ευρωπαϊκές οδηγίες ΕΕ, τα πρότυπα ασφαλείας της ΕΕ και τα συγκεκριμένα πρότυπα προϊόντος. Αυτό το πιστοποιητικό καθίσταται άκυρο εάν οι μονάδες έχουν τροποποιηθεί χωρίς την έγκρισή μας.</p>
<p><b>SV EG-försäkran om överensstämmelse</b></p> <p>Undertecknad firma Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sverige, intygar härmed att nedan nämnda produkter, när de lämnar vår fabrik, överensstämmer med EU:s riktlinjer, EU:s säkerhetsstandarder och produktspecifika standarder. Detta intygg skall ogiltigförklaras om produkten ändras utan vårt godkännande.</p>	<p><b>SL Izjava ES o skladnosti</b></p> <p>Spodaj podpisana, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Švedska, s to izjavo potrjuje, da je bila spodaj navedena enota ob izhodu iz tovarne skladna z usklajalnimi smernicami EU, standardi EU za varnost in standardi, specifičnimi za izdelek. Izjava postane neveljavna v primeru neodobrene spremembe enote.</p>
<p><b>DA EU-øverensstemmelseserklæring</b></p> <p>Undertegnede, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sverige erklærer hermed, at nedenfor anførte enheder er i overensstemmelse med de harmoniserede EU-retningslinjer, EU-standarder for sikkerhed og produktspecifikke standarder, når de forlader fabrikken. Denne erklæring ugyldiggøres, hvis enhederne ændres uden vores godkendelse.</p>	<p><b>HR Izjava o uskladenosti EZ</b></p> <p>Niže potpisana Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Švedska, ovime potvrđuje kako su u nastavku navedene jedinice prilikom napuštanja tvornice bile u skladu s uskladenim smjernicama EU, EU sigurnosnim standardima i standardima specifičnima za proizvod. Ova certifikacija poništava se ako se jedinice izmjenjuju bez odobrenja.</p>
<p><b>FI EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus</b></p> <p>Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Ruotsi, vakuuttaa täten, että alla mainitut laitteet ovat tehtaalta lähtiesään yhdenmukaiset EU-säännösten, EU:n turva-standardien ja tuotekohtaisten standardien mukaisia. Tämä vakuutus mitätöityy, jos laitteita muokataan ilman hyväksyntäämme.</p>	<p><b>RO Declarație de conformitate CE</b></p> <p>Subscrisa, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Suedia, certifică prin prezenta că, la momentul ieșirii din fabrica noastră, unitățile indicate mai jos sunt în conformitate cu directivele UE armonizate, cu standardele UE de siguranță și cu standardele specifice ale produsului. Prezentul certificat devine nul dacă unitățile sunt modificate fără aprobarea noastră.</p>
<p><b>IT Dichiarazione di conformità CE</b></p> <p>La sottoscritta Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Svezia, certifica che il prodotto qui di seguito indicato, nei modelli da noi commercializzati, è conforme alle direttive armonizzate UE nonché agli standard di sicurezza UE e agli standard specifici di prodotto. Qualunque modifica apportata al prodotto senza nostra specifica autorizzazione invalida la presente dichiarazione.</p>	<p><b>BG Декларация за съответствие на ЕО</b></p> <p>С настоящото долуподписаната, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Швеция, удостоверява, че при напускане на фабриката модулите, посочени по-долу, са в съответствие с хармонизираните директиви на ЕС, стандартите на ЕС за безопасност и специфичните за продукта стандарти. Този сертификат става невалиден, ако модулите са променени без нашето одобрение.</p>
<p><b>ES Declaración de conformidad CE</b></p> <p>El abajo firmante, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Suecia, certifica por la presente que, cuando salen de la fábrica, las unidades indicadas a continuación cumplen las normas de armonización de la UE, las normas de la UE sobre seguridad y las normas específicas del producto. Este certificado quedará sin efecto si se modifican las unidades sin nuestra autorización.</p>	<p><b>ET EÜ vastavusdeklaratsioon</b></p> <p>Allkirjutatu Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Rootsi, kinnitab käesolevaga, et tehased väljulehit vastavad alpool nimetatud seadmed harmoneeritud EL-i suunistele, EL-i ohutusstandarditele ja tootele eriomastele standarditele. See vastavuskinnitus kaotab kehtivuse, kui seadet muudetakse ilma meie heakskiuduta.</p>
<p><b>PT Declaração de conformidade CE</b></p> <p>O abaixo assinado, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Suécia, certifica por este meio que, ao sair da nossa fábrica, as unidades indicadas acima estão em conformidade com as diretivas uniformizadas da UE, os padrões de segurança da UE e os padrões específicos do produto. Este certificado deixa de ser válido se as unidades forem modificadas sem a nossa aprovação.</p>	<p><b>LT EB atitikties deklaracija</b></p> <p>Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, garantuoja, kad iš gamyklos siunčiami toliau nurodyti įrenginiai atitinka suderintus EB reikalavimus, EB saugos ir konkretaus gamtinio standartus. Pakeičius gaminius be mūsų patvirtinimo, nutraukiamas šio sertifikato galiojimas.</p>
<p><b>PL Deklaracja zgodności WE</b></p> <p>Niżej podpisany przedstawiciel firmy Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Szwecja, niniejszym oświadcza, że podane poniżej wyroby opuszczające fabrykę są zgodne ze zharmonizowanymi normami UE oraz z obowiązującymi w UE przepisami bezpieczeństwa i normami dotyczącymi danego produktu. Modyfikacja wyrobów bez naszej zgody powoduje unieważnienie niniejszego certyfikatu.</p>	<p><b>LV EK atbilstības deklarācija</b></p> <p>Uzņēmums Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Zviedrija, ar parakstu apliecina, ka tālāk minētās vienības, pametot rūpniec, atbilst saskatotajām ES vadlīnijām, ES drošības standartiem un izstrādājuma specifiskajiem standartiem. Šis sertifikāts tiek anulēts, ja šīs vienības tiek modificētas bez mūsu apstiprinājuma.</p>



